

*Мигель Эрнандес*  
**Эксперт по лунам**

*Пер. с испанского*

**II**

Свет брезжит — не брезжит — звездой искрящей,  
и гроздьев сплетает лоза одеянья:  
не силой — и силою — бронзы звенящей,  
а силой — не силою — наших деяний.  
На Светлую Пасху сильнее сиянье:  
с рассветом спешим мы под светом пьянящим  
на утренний отдых — покров его славен, —  
под вечно-апрельское бряцанье ставен.

**III**

О, слава! слава тореадорам!  
Без четверти время моей луны.  
Раскрасьте красками холст спины,  
Хамелеону бездумно вторя!  
Стрелой из лука, враг пикадоров,  
Рога навстречу устремлены.  
О, слава! время молчит в часах:  
Песок арены — в моих усах!